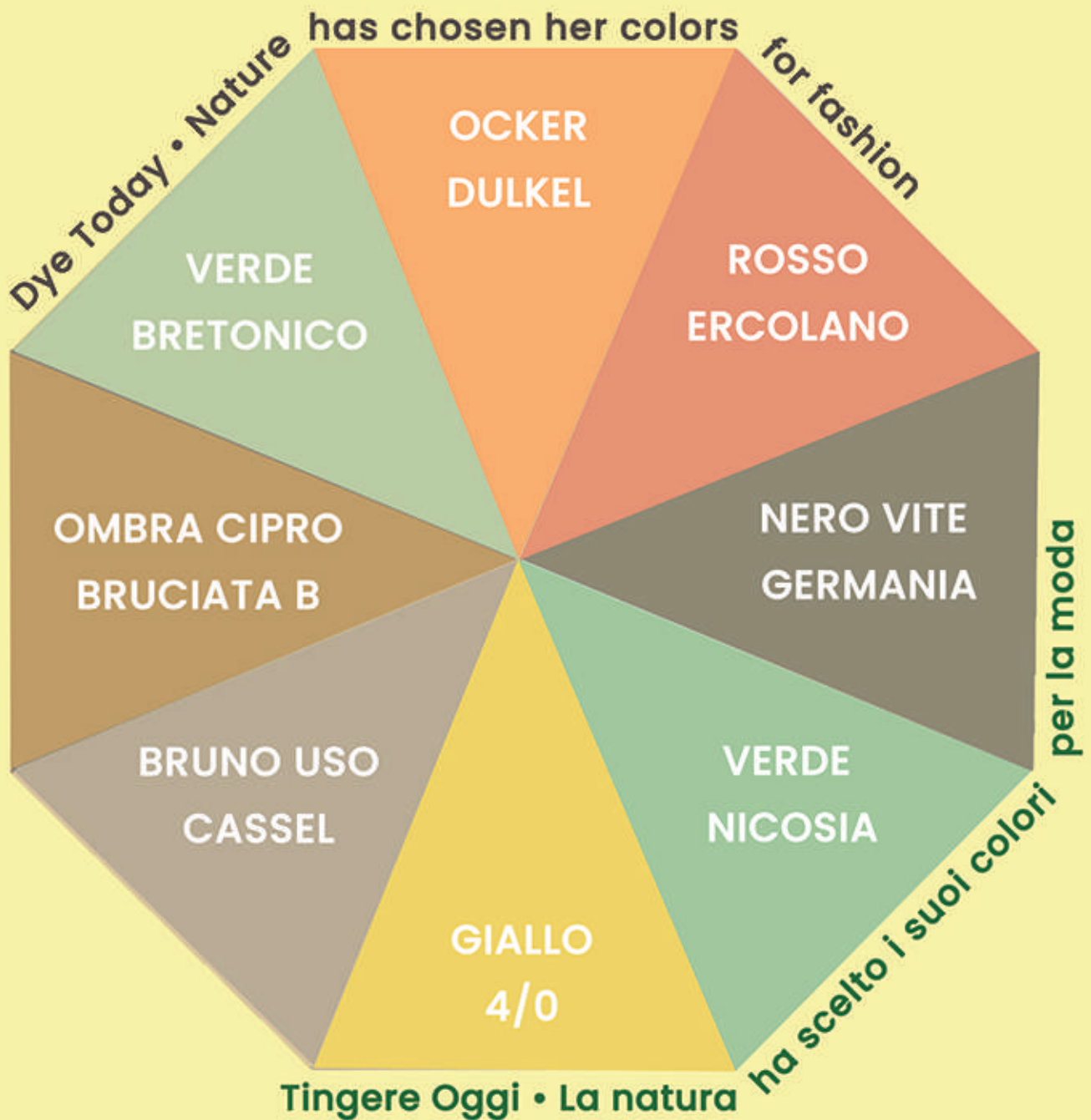


# DYE TODAY

*the new collection of natural dyes for sustainable cotton*



## THE LANDS OF DYE THE COLORS OF EARTH

**LE TERRE PER LA TINTURA**



# DYE TODAY

*the new collection of natural dyes for sustainable cotton*

Tingere oggi rappresenta  
il valore che determina la sua  
sostenibilità.

Dye today: nature has chosen her  
colors for fashion, è l'analisi e la ricerca  
attraverso la selezione di terre naturali per  
per generare tinture naturali applicate  
su cotone sostenibile capace di trasferire la  
tracciabilità della filiera produttiva, indicando una  
una cartella colori dove le origini e proprietà tintorie  
con la loro storia creano un'eleganza consapevole.

Dyeing today represents the value that determines its sustainability.  
Tingere oggi: la natura ha scelto i suoi colori per la moda,  
is the analysis and research through the selection of dyeing  
plants to generate natural lands applied on sustainable  
cotton, capable of transferring the traceability of the production  
chain, indicating a color chart where the origins and dyeing  
origins and dyeing properties with their history  
transmit a conscious elegance.



polvere, pigmento, rosso Ercolano o Pompeiano

## THE LANDS OF DYE THE COLORS OF EARTH LE TERRE PER LA TINTURA



*Industria Ambrosiana Filati Spa*



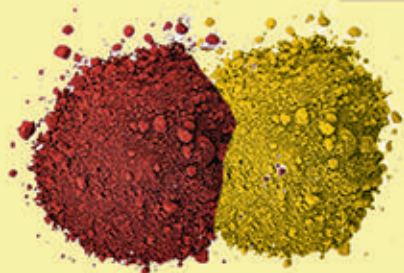
PARTNERSHIP / IAFIL

Ø **ZDHC**  
CONTRIBUTOR



# DYE TODAY

*the new collection of natural dyes for sustainable wool.*  
*La nuova collezione di tinture naturali sostenibile per il cotone.*



## THE LANDS OF DYE THE COLORS OF EARTH

LE TERRE PER LA TINTURA

### CREDITS

The research of the integrated laboratory of Tintoria Emiliana in collaboration with Dr. Valentina Ferrarini, biotechnologist with a vegetable focus of Officina del colore naturale.

La ricerca del Laboratorio Integrato di Tintoria Emiliana in collaborazione con la Dot.ssa Valentina Ferrarini, biotecnologa a indirizzo vegetale di Officina del colore naturale.



TINTORIA EMILIANA / INTEGRATED LABORATORY

Ø **ZDHC**  
CONTRIBUTOR

**dt**   
DYE TODAY

# DYE TODAY

*the new collection of natural dyes for sustainable cotton*

*Analytical investigation of dyeing properties, raw materials and fastness*

*Indagine analitica delle proprietà tintorie, materie prime e solidità*

<b>OCKER DUNKEL</b>	Wool	Acrylic	Polyester	Nylon 6.6	Cotton	Acetate	Color change
Solidità al sudore acido con multifibra - UNI EN ISO 105-E04	5	5	5	5	5	5	5
Solidità al sudore basico con multifibra - UNI EN ISO 105-E04	5	5	5	5	5	5	5
Solidità all'acqua con testimone multifibra - UNI EN ISO105-E01	5	5	5	5	5	5	5
Solidità al lavaggio in acqua con det. e multifibra 40°C - UNI EN ISO 105-C06	5	5	5	5	5	5	5
Solidità alla luce tramite Solarbox - UNI 7639:	4						
Solidità allo sfregamento Secco e umido - UNI EN ISO 105X:	4/5 - 3/4						

<b>ROSSO ERCOLANO</b>	Wool	Acrylic	Polyester	Nylon 6.6	Cotton	Acetate	Color change
Solidità al sudore acido con multifibra - UNI EN ISO 105-E04	5	5	5	5	5	5	5
Solidità al sudore basico con multifibra - UNI EN ISO 105-E04	5	5	5	5	5	5	5
Solidità all'acqua con testimone multifibra - UNI EN ISO105-E01	5	5	5	5	5	5	5
Solidità al lavaggio in acqua con det. e multifibra 40°C - UNI EN ISO 105-C06	5	5	5	5	5	5	5
Solidità alla luce tramite Solarbox - UNI 7639:	5						
Solidità allo sfregamento Secco e umido - UNI EN ISO 105X:	3/4 - 2/3						

<b>NERO VITE GERMANIA</b>	Wool	Acrylic	Polyester	Nylon 6.6	Cotton	Acetate	Color change
Solidità al sudore acido con multifibra - UNI EN ISO 105-E04	5	5	5	5	5	5	5
Solidità al sudore basico con multifibra - UNI EN ISO 105-E04	5	5	5	5	5	5	5
Solidità all'acqua con testimone multifibra - UNI EN ISO105-E01	5	5	5	5	5	5	5
Solidità al lavaggio in acqua con det. e multifibra 40°C - UNI EN ISO 105-C06	5	5	5	5	5	5	5
Solidità alla luce tramite Solarbox - UNI 7639:	5						
Solidità allo sfregamento Secco e umido - UNI EN ISO 105X:	3/4 - 3						



# DYE TODAY

*the new collection of natural dyes for sustainable cotton*

*Analytical investigation of dyeing properties, raw materials and fastness*

*Indagine analitica delle proprietà tintorie, materie prime e solidità*

<b>VERDE NICOSIA</b>	Wool	Acrylic	Polyester	Nylon 6.6	Cotton	Acetate	Color change
Solidità al sudore acido con multifibra - UNI EN ISO 105-E04	5	5	5	5	5	5	5
Solidità al sudore basico con multifibra - UNI EN ISO 105-E04	5	5	5	5	5	5	5
Solidità all'acqua con testimone multifibra - UNI EN ISO105-E01	5	5	5	5	5	5	5
Solidità al lavaggio in acqua con det. e multifibra 40°C - UNI EN ISO 105-C06	5	5	5	5	5	5	5
Solidità alla luce tramite Solarbox - UNI 7639:	4/5						
Solidità allo sfregamento Secco e umido - UNI EN ISO 105X:	4/5 - 4/5						

<b>GIALLO 4/0</b>	Wool	Acrylic	Polyester	Nylon 6.6	Cotton	Acetate	Color change
Solidità al sudore acido con multifibra - UNI EN ISO 105-E04	5	5	5	5	5	5	5
Solidità al sudore basico con multifibra - UNI EN ISO 105-E04	5	5	5	5	5	5	5
Solidità all'acqua con testimone multifibra - UNI EN ISO105-E01	5	5	5	5	5	5	5
Solidità al lavaggio in acqua con det. e multifibra 40°C - UNI EN ISO 105-C06	5	5	5	5	5	5	5
Solidità alla luce tramite Solarbox - UNI 7639:	5						
Solidità allo sfregamento Secco e umido - UNI EN ISO 105X:	4/5 - 3						

<b>BRUNO USO CASSEL</b>	Wool	Acrylic	Polyester	Nylon 6.6	Cotton	Acetate	Color change
Solidità al sudore acido con multifibra - UNI EN ISO 105-E04	5	5	5	5	5	5	5
Solidità al sudore basico con multifibra - UNI EN ISO 105-E04	5	5	5	5	5	5	5
Solidità all'acqua con testimone multifibra - UNI EN ISO105-E01	5	5	5	5	5	5	5
Solidità al lavaggio in acqua con det. e multifibra 40°C - UNI EN ISO 105-C06	5	5	5	5	5	5	5
Solidità alla luce tramite Solarbox - UNI 7639:	5						
Solidità allo sfregamento Secco e umido - UNI EN ISO 105X:	4 - 3						



# DYE TODAY

*the new collection of natural dyes for sustainable cotton*

*Analytical investigation of dyeing properties, raw materials and fastness*

*Indagine analitica delle proprietà tintorie, materie prime e solidità*

<b>OMBRA CIPRO BUCIATA "B"</b>	Wool	Acrylic	Polyester	Nylon 6.6	Cotton	Acetate	Color change
Solidità al sudore acido con multifibra - UNI EN ISO 105-E04	5	5	5	4/5	5	5	5
Solidità al sudore basico con multifibra - UNI EN ISO 105-E04	5	5	5	5	5	5	5
Solidità all'acqua con testimone multifibra - UNI EN ISO105-E01	5	5	5	5	5	5	5
Solidità al lavaggio in acqua con det. e multifibra 40°C - UNI EN ISO 105-C06	5	5	5	5	5	5	5
Solidità alla luce tramite Solarbox - UNI 7639:	5						
Solidità allo sfregamento Secco e umido - UNI EN ISO 105X:	3/4 - 2/3						

<b>VERDE BRETONICO</b>	Wool	Acrylic	Polyester	Nylon 6.6	Cotton	Acetate	Color change
Solidità al sudore acido con multifibra - UNI EN ISO 105-E04	5	5	5	5	5	5	5
Solidità al sudore basico con multifibra - UNI EN ISO 105-E04	5	5	5	5	5	5	5
Solidità all'acqua con testimone multifibra - UNI EN ISO105-E01	5	5	5	5	5	5	5
Solidità al lavaggio in acqua con det. e multifibra 40°C - UNI EN ISO 105-C06	4/5	5	5	4/5	5	5	5
Solidità alla luce tramite Solarbox - UNI 7639:	4						
Solidità allo sfregamento Secco e umido - UNI EN ISO 105X:	4/5 - 4						



# DYE TODAY • THE LANDS OF DYE

*the new collection of natural dyes for sustainable cotton*

*Terre tintorie, origine e cenni storici*

**OcKer Dunkel.** La terra naturale ocra avana presenta una tonalità bruno chiaro e proviene dalla zona collinare di Verona, dove viene asciugata, frantumata e macinata. Il colore ocra è uno dei pigmenti più antichi e diffusi nella storia dell'arte: se ne trovano tracce in numerose pitture rupestri risalenti al Paleolitico, tra cui le grotte di Altamira e di Lascaux. Veniva largamente impiegata nelle pitture murali delle piramidi egizie e negli affreschi delle ville romane. Il primo vero produttore di ocra fu Jean-Étienne Astier, che fondò il primo impianto di estrazione a Roussillon, nel sud della Francia.

**Il Rosso ercolano** è una terra naturale molto antica, le cui origini risalgono addirittura all'antica Roma. Viene descritta dallo storico Plinio il Vecchio con il nome di "sinopsis", che deriva dalla città di Sinope dove, secondo lo studioso, questo pigmento fu scoperto per la prima volta. Conosciuto anche come "rosso pompeiano", poiché era molto utilizzato nelle pitture murali di Pompei.

**Il Nero Germania** anche conosciuto come nero di vite è un pigmento organico naturale che si ottiene carbonizzando i tralci (rami giovani) della pianta di vite ed era utilizzato già nell'antica Grecia.

**La terra Verde naturale Nicosia** a differenza della terra Verde Brentonico presenta un tono più blu e una resa di colore superiore, il che la rende particolarmente indicata per la colorazione di impasti a calce. Anch'essa conosciuta sin dall'antichità, fu utilizzata principalmente in epoca Medievale e Rinascimentale. Ricercata in campo artistico per la caratteristica semitrasparenza. La sua lavorazione comprende la depurazione, l'asciugatura e la macinazione con mulini a palle.

**La terra gialla di Verona** fu sfruttata sin dai tempi dei Romani, che la calcinavano per ottenere un colore rosso vivo. La terra gialla naturale è un pigmento proveniente dalle zone collinari di Verona. Conosciuta già nella Preistoria e dagli antichi Romani venne utilizzata principalmente nel XV secolo. Per ricavare il pigmento la terra viene asciugata, depurata e macinata con mulino a martelli.

**Il bruno o terra di Cassel** è un pigmento inorganico naturale, o sintetico. Viene fabbricato tramite la calcinazione di terre bituminose o falsificato mescolando nero fumo e ocra gialla. Proviene dalla Francia, Colonia e Svezia, e viene utilizzato a partire dal XVII° secolo. Philip Ball segnala che questo pigmento è "noto dal 1790 come color Vandycke, e che è una "terra" solo perché viene preso dal suolo; non è un minerale, però, ma un materiale organico derivato da torba o lignite. (...) Van Dyck lo usava come velatura morbida. (...) Max Doerner afferma che Rubens usava la terra di Cassel mescolata a ocra dorata, come un marrone caldo trasparente che resisteva bene specialmente nella vernice a resine". Non è facile riconoscere questo pigmento, ma probabilmente si trova in molte opere di Rubens, Rembrandt e Velasquez. Con una media quantità di diluente si ottiene una pasta liscia, liquida, e nonostante sia un pigmento compatto e opaco si presta ad effetti di trasparenza se si aumenta la quantità di olio.

**La terra d'ombra bruciata** è un pigmento reperibile in natura. Viene ottenuto mediante la macinazione e la calcinazione della materia prima. Conosciuto sin dall'antichità, è spesso presente insieme alla terra Ocra nelle pitture rupestri del periodo Neolitico. Nel periodo barocco divenne molto importante nella produzione artistica di grandi pittori come Caravaggio, Vermeer e Rembrandt.

**La terra naturale Verde** proviene da Verona. Come diverse terre di colore verde nella storia dell'arte, fu utilizzata soprattutto durante il Medioevo e il Rinascimento. Anticamente era riservata solo ai nobili, oggi è molto ricercata in campo artistico per la sua semitrasparenza caratteristica. La sua lavorazione comprende la depurazione, l'asciugatura, la macinazione con mulini a palle.

#### Bibliography:

[www.biocoloriststherapy.com/terre-vegetali-colorazione-vegetale-in-polvere/](http://www.biocoloriststherapy.com/terre-vegetali-colorazione-vegetale-in-polvere/)  
[store.artimestieri.com/it](http://store.artimestieri.com/it)  
[www.bancadellacalce.it](http://www.bancadellacalce.it)



TINTORIA EMILIANA / INTEGRATED LABORATORY

Ø **ZDHC**  
CONTRIBUTOR

**dt**   
DYE TODAY

# DYE TODAY • THE LANDS OF DYE

*the new collection of natural dyes for sustainable cotton*

*The lands of dyes, origin and historical notes*

The natural ochre-colour earth has a light brown hue and comes from the hilly area of Verona, where it is dried, crushed and ground. The colour ochre is one of the oldest and most widespread pigments in the history of art. Traces of it can be found in numerous cave paintings dating back to the Palaeolithic period, including the Altamira and Lascaux caves. It was widely used in the wall paintings of the Egyptian pyramids and the frescoes of Roman villas. The first real producer of ochre was Jean-Étienne Astier, who founded the first extraction plant in Roussillon, in Southern France.

Herculaneum red is a very old natural earth whose origins date back to ancient Rome. It is described by the historian Pliny the Elder under the name 'synopsis', from the city of Synope where, according to the scholar, this pigment was first discovered. It is also known as 'Pompeian red', as it was widely used in the wall paintings of Pompeii.

German Black, also known as vine black is a natural organic pigment obtained by carbonising the fresh shoots of the grapevine, and has been used ever since ancient Greece.

Nicosia natural green earth, unlike Brentonico green earth, has a bluer tone and a higher colour yield, making it particularly suitable for colouring lime mixtures. Also known since antiquity, it was mainly used in the Medieval and Renaissance periods. It is sought after in the artistic field for its characteristic semi-transparency. Its processing includes purification, drying and grinding in ball mills.

The yellow earth of Verona has been used since Roman times, when it was calcined to obtain a bright red colour. Natural yellow earth is a pigment from the hilly areas around Verona. Already known in prehistoric times and by the ancient Romans, it was mainly used in the 15th century. To obtain the pigment, the earth is dried, purified and ground with a hammer mill.

Brown or Cassel earth is an inorganic natural or synthetic pigment. It is made by calcining bituminous earths or falsified by mixing smoky black and yellow ochre. It comes from France, Cologne and Sweden, and has been used since the 17th century. Philip Ball points out that this pigment has been "known since 1790 as Vandycke, and that it is an 'earth' only insofar as it is taken from the soil; it is not a mineral, however, but organic material derived from peat or lignite. (...) Van Dyck used it as a soft glaze. (...) Max Doerner states that Rubens used Cassel earth mixed with golden ochre as a transparent warm brown that held up especially well under resin varnish." It is not easy to recognise this pigment, but it is probably found in many works by Rubens, Rembrandt and Velasquez. A modest amount of thinner produces a smooth, liquid paste, and although it is a compact, opaque pigment, it lends itself to transparency effects if the amount of oil is increased.

Burnt umber is a naturally occurring pigment. It is obtained by grinding and calcining the raw material. Known since antiquity, it is often found together with ochre earth in cave paintings from the Neolithic period. In the Baroque period, it became very important in the artistic production of great painters such as Caravaggio, Vermeer and Rembrandt.

Green natural earth comes from Verona. Like various green earths in the history of art, it was used mainly during the Middle Ages and the Renaissance. In former times, it was reserved only for the nobility, while today it is much sought after in the artistic field for its characteristic semi-transparency. Its processing includes purification, drying and grinding in ball mills.

#### Bibliography:

[www.biocoloriststherapy.com/terre-vegetali-colorazione-vegetale-in-polvere/](http://www.biocoloriststherapy.com/terre-vegetali-colorazione-vegetale-in-polvere/)  
[store.artimestieri.com/it](http://store.artimestieri.com/it)  
[www.bancadellacalce.it](http://www.bancadellacalce.it)



TINTORIA EMILIANA / INTEGRATED LABORATORY

Ø **ZDHC**  
CONTRIBUTOR

**dt**   
DYE TODAY